

Skrivemåten av fremmedord

er hovedemnet i Språk i Norden 1980.

Her er noen eksempler som kan illustrere artiklene.

dansk	svensk	norsk	islandsk	finsk
acceptere	acceptera	akseptere		
atelier	ateljé	atelier		ateljee
benzin	bensin	bensin	bensín	bensiini
bluffe	bluffa	bløffe	blöffa	bluffata
bouillon	buljong	buljong		
brochure	broschyr	brosjyre		brosyyri
budget	budget	budsjett		budjetti
bureau	byrå	byrå		byroo
chauffør	chaufför	sjåfør		
check	check	sjekk	tékki/tjekki	sekki
chef	chef	sjef	séffi/sjeffi	(el. šekki)
creme	kräm	krem	krem	
cykel	cykel	sykkel		
diskussion	diskussion	diskusjon		diskussio
engagement	engagemang	engasjement		
excentrisk	excentrisk	eksentrisk		eksentrinen
facade	fasad	fasade		fasadi
guerilla	gerilla	gerilja		gerilla
handicap	handikapp	handikap		
hetz	hets	hets		
interview	intervju	intervju		
jaloux	jalu	sjalu		
juice	juice el. jos	juice el. jus	djús	juice el. juissi
konference	konferens	konferanse		konferenssi
kostume	kostym	kostyme		
manchet	manschett	mansjett	mansétta/ mansjetta	mansetti
mannequin	mannekäng	mannekeng el. mannequin		mannekiini
mayonnaise	majonnäs	majones		majoneesi
nation	nation	nasjon		

dansk	svensk	norsk	islandsk	finsk
refleksion	reflexion	refleksjon		refleksio
ressourcer	resurser	ressurser		resurssit
ræsonnement	resonemang	resonnement		
socialist	socialist	sosialist	sósíalisti	sosialisti
succes	succé	succès el. suksess		
tape	tejp	tape el. teip	teip	teippi
toilet	toalett	toalett		toaletti
wire	vajer el. wire	vaier el. wire	vír	vaijeri
zink	zink	sink	sink	sinkki